

1889-06-24

AFSENDER

Rasmus Christiansen

MODTAGER

Emil Hannover

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Dateringsbegrundelse:

Datering i brev

Afsendersted:

Thorsgade, Odense

Modtagersted:

Kathrinebjerg

Omtalte personer:

Alice Hannover

Arkivplacering:

Den Hirschsprungske Samling

DOKUMENTINDHOLD

Rasmus Christiansen beder om nyt læsestof fra Emil Hannover, så længe det ikke er om kunst og ikke er engelsksproget. Og dog; vil Hannover udlåne sine tekster af Rafaëlli, vil Christiansen gerne læse dem. Han arbejder på et "Mesterværk" og er derudover godt tilfreds i Odense, hvor han hurtigt kan komme ud af byen og på landet i sommervarmen. Hannover og hustru er selv på landet - på Kathrinebjerg - så Christiansen beder dem hilse kørerne og sende ham navnet på deres nærmeste by, så hans breve kan nå dem direkte på adressen.

TRANSSKRIFTION

Thorsgade 25\1

Odense d: 24 Juni 89

Kjære Hannover!

I Hjørnet ovenfor tilvenstre vil De finde Adressen paa min foreløbige Residens for Sommeren. Navnet er der ikke noget i Vejen med, det opfordrer til store og gode Gjærninger, naar bare ikke Gaden, som bærer Navnet virkede lige akkurat modsat. En lang, lavhuset, solbagt Provindsbygade, som dog har det Fortrin frem for sine kjøbenhavnske Kolleger, at den fører lige ud til det, trods Varmen, frodige og friske Fyens Land, hvortil man altid kan søge, naar Varmen bliver for overvældende, uden at behøve Dampsporvogne eller Jernbane. For resten, hvis det ikke var for de stakkels Landmænds Skyld, saa har jeg ikke noget imod den megen Sol. Jeg behøver alt det jeg kan faa af Solskin til det omtalte Mesterværk. Det skal blive storartet, i hvert fald er jeg nødt til at stramme mig selv op ved at bilde mig, at det skal blive noget

[2]

uhørt, men De skal forresten ikke tro det, førend De ser det. Jeg er bange det skal gaa mig ligesom Bonden der forsøgte om han kunde tro saa fast paa at en Kampesten kunde flyde paa Vandet, at dette virke-

lig skete, men aldrig saa snart saa han den synke, før han udbrød: "ja, jeg tvilte nok om det!". For imidlertid at komme bort fra dette tvivlsomme Æmne og over til det hvorom mit Brev egentlig drejer sig, saa vil jeg spørge om De med sædvanlig Elskværdighed vil sende mig lidt aandelig Forfriskning i Retning af en eller anden god Bog, bare ikke om Kunst, hverken om fransk eller dansk eller nogen Slags Kunst. Har De ikke noget af Voltaire eller en eller anden gammel Knop fra den Tid. Det De har af Diderot, har jeg læst, hvis De ikke har faaet noget mere for nylig. Det maa nok være Fransk eller Tysk, helst Dansk, men ikke paa nogen Maade Engelsk. Har De Flauberts "Salambo" eller "Les tentations de St Antoine"? Jeg vilde

[3]

gjærne læse "Les lettres persanes" men dem har De vel ikke? Hvis jeg ikke netop havde bedt mig fritaget for Kunsthistorie, saa havde jeg alligevel Lyst til at bede Dem sende Raffaëlli's Piecer, dem De har af ham. Men De vil vel ikke laane dem ud. Jeg skal forresten ikke vise dem til nogen, der er vist ingen her i Odense, som forstaar Fransk. Hvordan gik det med Lejligheden fik De nogen, som De syntes om. De fandt vel ikke siden noget Atelier for mig! Jeg adresserer dette Brev til Gl: Kongevej, skjøndt De forhaabentlig forlængst er paa Landet, men jeg kan ikke huske pr: hvad for en By det er "Kathrinebjerg" ligger. Husk at lade mig det vide naar De skriver. Jeg er aldeles blød af Varme og kan ikke skrive mere. Farvel, hils Deres Kone og Dem selv mange Gange og de 180 Køer.

Deres hengivne
R. Christiansen

Thorsgade 25¹

Odense d. 24 Juni 89

Kjære Hannover!

I Hjørring overfor tilvenstøt vil De
finde Adressen paa min foreløbige
Residence for Sommeren. Navnet er der
ikke noget i Vejen med, det opfordrer
til store og gode Gjerninger, naar bare
ikke Guden, som bærer Navnet virede lige
skruet modsat. En lang, lavhuset, solbagt
Provinds~~sgade~~gade, som dog har det Fortrin
frem for ^{mine} Kjöbenhavnske Kolleger, at den
fører lige ind til det, trods Varmen, ~~fordi~~
ge og friske Fjens Land, hvortil man
alltid kan se, naar Varmen bliver ^{for} overvel-
dende, uden at behøve Dampspovogne eller
Jernbane. Forresten, hvis det ikke var for
de stakkels Landmænds Skyld, saa har jeg ikke
noget imod den megen Sol. Jeg behøver
alt det jeg kan faa ^{af Solen} til det antalte Mest-
værk. Det skal blive stærkt, hvertfald
er jeg nødt til at stramine mig selv op
ved at bilde mig, at det skal blive noget

uhørt, men De skal forresten ikke tro det
förend De ser det. Jeg er bange det skal
gaa mig ligesom Bonden der forsögte om
han kunde tro saa fast paa at en Kamp-
sten kunde flyde paa Vandet, at dette virke-
lig skete, men aldrig saa snart saa han
den opre, för han idbröd: „jå, jeg tvilte
nok om det!“. For imidlertid at komme bort
fra dette tvilsomme Omme og over til det hvorsom
mit ^{Brev} egentlig drejer sig, saa vil jeg spørge om
De med sædvanlig Elskværdighed vil sende
mig lidt aandelig Forfriskning: Retning
af en eller anden god Bog, bare ikke om
Kunst, hverken om fransk eller dansk
eller nogen Slags Kunst. Har De ikke
noget af Voltaire eller en eller anden
gammel Knop fra den Tid. Det De
har af Vidvoot, har jeg læst, hvis De
ikke har faaet noget mere for nylig.
Det maa nok være fransk eller Tysk,
helst Dansk, men ikke paa nogen slaaende
Engelsk. Har De Flauberts „Salambo“ eller
„Les tentations de St Antoine“? Jeg vilde

gjæmme læse "Les lettres persanes" men dem
har De vel ikke? Hvis jeg ikke netop havde
bedt mig fortaget for Kunsthistorie, saa
havde jeg alligevel lyst til at bede De
sende Raffaëlli's Brev, dem De har
af ham. Men De vil vel ikke laane dem
ud. Jeg skal forresten ikke vise dem
til nogen, der er vist ingen her. Oden
se, som forstaar Frank. Hvordan gik
det med Lejligheden for De nogen, som
De ryktes om. De fandt vel ikke siden
noget stielis for mig! Jeg adresserer
dette Brev til Gl. Kungälv, skjøndt
De forhaabentlig forlangst er paa Landet,
men jeg kan ikke huske pr. hvad
for en By det er, "Kathrinebjerg" ligger.
Husk at lade mig det vide naar De
skrives. Jeg er aldeles blod af Varme
og kan ikke skrive mere. Farvel, hils
Deres Kone og dem selv mange Gange
og de 180 Kloer.

Deres hengivne

R. Christen